

Sannheten Skal Frem

av Jordan Seavey (USA)

Oversatt av Michael H. Sciarraone & Øystein U. Brager

Regi: Øystein Ulsberg Brager & Philip Thorne

Medvirkende: Torgny G. Aanderaa, Huy Le Vo, Ida Løken, Sveinung Oppegaard, Mia Halseth,

Katharina Gellein Viken, Christoffer Hag Maure

Inspisient: Teatersirkus / Michael H. Sciarraone

Regiassistent: Espen Hjort

Dramatikerens agent: Abrams Artists Agency

Takk til: Vardeteatret, venner og familie

Lesningen har to akter og pause, og det vil bli servert forfriskninger i pausen. Etter lesningen blir det en samtale fra scenekanten med dramatiker Jordan Seavey, ledet av Harry Guttormsen. Vi gjør oppmerksom på at deler av verket er strøket i forbindelse med denne lesningen. Om du ønsker å lese verket i sin helhet kan du ta kontakt med OIT på oslointernasjonateater@gmail.com.

Med utgangspunkt i sannheten

Sannheten Skal Frem er basert på en sann historie. En rekke av rollefigurene er basert på virkelige personer, og stykket tar amerikansk medie verden på kornet. Til tross for det dokumentariske utgangspunktet er stykket også gjennomført teatralt. I den fulle versjonen av stykket dukker både Tina Turner, talkshowvert Ellen deGeneres og Katharina den Store av Russland opp som biroller, de er dessverre kuttet i denne lesningen. Vi har også kuttet en rekke marerittsekvenser der vi transportes inn i et landskap der både språket brytes ned, scenerommet transformeres og handlingene har drømmens logikk. Vi har beholdt dette virkemiddelet i noen scener mot slutten av stykket, der teaterrommet får rollen som hovedperson Whittemore Walters personlige versjon av Dantes Inferno. Det er liten tvil om at dette er et amerikansk stykke - stykket er bredtfullt av amerikansk kultur og amerikanske referanser. Også i ambisjonsnivå og effektbruk lever stykket opp til ordtaket "allting er stort i Amerika". Det legges opp til utstrakt bruk av TV-skjermer og grafikk, noe publikum blir nødt til å forestille seg under kveldens lesning. Stykket trenger en oppsetning av Broadway-størrelse for å forløse sitt potensiale.

Dessverre er dette Jordan Seaveys problem: Stykket er for radikalt og utradisjonelt for de store scenene i Amerika, men er samtidig for dyrt og omfangsrikt å produsere Off-Broadway. Antakelig er det derfor det så langt ikke har vært gjort noen full oppsetning av stykket, selv om stykket gang på gang har bevist sine kvaliteter ved å bli plukket ut i konkurranser og til iscenesatte lesninger både i Amerika og Storbritannia. Kanskje kan Jordan være mer heldig i Norge, her hvor det finnes scener som har økonomi til å produsere stort og armslag til å tenke radikalt? Jeg er også overbevist om at dette stykket har et stort publikumspotensiale i Norge. Et norsk publikum kjenner Amerika godt nok fra film og TV til å skjønne den kulturelle konteksten, er nysgjerrig nok på Amerika til å ville lære mer og er kunnskapsrike nok om teaterestetikk til å ikke la seg skremme av parallelle scener, flashbacks eller drømmesekvenser. Dessuten er stykket fullt av rike karaktertegninger og treffende satire, og burde derfor kunne kile lattermuskulene så vel som å røre sitt publikum.

Vi er spent på hva du synes, og håper du setter pris på kveldens lesning av *Sannheten Skal Frem*!

Øystein U. Brager, regissør og kunstnerisk leder for OIT

LAWRENCE "LARRY" KING

Historien om Ronnie Principe i *Sannheten Skal Frem* er basert på den sanne historien om Lawrence "Larry" King, elev ved E.O.Green School i Oxnard, California, som ble drept av sin klassekamerat Brandon McInerney den 12. februar 2008. Larry ble skutt to ganger i hodet på kloss hold. Drapet var antakelig motivert av at Larry noen dager tidligere hadde spurt Brandon om han ville være hans Valentine. Brandon skal ha sagt til en av Larrys venner: "Say goodbye to your friend Larry because you're never going to see him again". Etter en rekke utsettelse ble rettsaken mot Brandon McInerney endelig gjennomført nå i sommer, men endte opp med å bli henlagt fordi juryen ikke klarte å komme til enighet. Du kan lese mer om saken blant annet på Wikipedia. Stykket følger virkeligheten tett, blant annet er Ronnies fosterfar og rektor ved skolen basert på virkelige personer. Seavey har dedikert *Sannheten Skal Frem* til Lawrence King.



Lawrence King
(Foto: Wikipedia)



Edward R. Murrow
(Foto: Bob Edwards)

EDWARD R. MURROW

Whittemore Walters store forbilde i stykket er journalisten Edward R. Murrow (1908 - 1965). Murrow er av pionerene innen amerikansk TV-journalistikk, berømt for sin ærlighet og integritet. Han var krigskorrespondent i London under andre verdenskrig, der han først tok i bruk sin berømte catch phrase "Good night, and good luck". Etter krigen ledet han det kontroversielle nyhetsprogrammet *Se det nå* som blant annet dedikerte en av sine sendinger til en kritisk rapport om senator Joseph McCarthy, som bidro sterkt til å svekke McCarthy's omdømme.

JORDAN SEAVEY

Jordan Seavey er fra New York. Han har vunnet en rekke priser for verkene sine, blant annet The Fringe NYC Excellence Award i 2003 og 2010. Jordan har utviklet sitt kunstnerskap med støtte fra blant annet The Edward F. Albee Foundation, Robert Wilson's Watermill Center, Old Vic Theatre i London, New York Theatre Workshop og Lark Play Development Center. Verker av Jordan Seavey inkluderer *The Astronomer's Triangle*, *The Trading Floor*, *The Funny Pain*, *Ann Coulter: I'm going to blow your fucking brains out*, *This is a newspaper* og *Children at Play*.

"Det du er i ferd med å se er et stykke 100% ikke-fiksjon. Alle rollefigurene er basert på ekte personer og navnene deres har ikke blitt forandret. Hvis navnene har blitt forandret er det for å beskytte meg mot å bli saksøkt, ikke for å beskytte dem. Alle kjendiser som er sitert har blitt akkurat det: sitert. Hvis du ikke tror meg så skriv et teaterstykke for å motbevise meg."

Jordan Seavey, fra introduksjonen til *Sannheten Skal Frem*

Stykker OIT har gjort så langt

The Mercy Seat av Neil LaBute (USA) / *Hodefotingen* av Esther Gerritsen (Nederland) / *Medealand* av Sara Stridsberg (Sverige) / *Nattblind* av Darja Stocker (Sveits) / *Porselen* av Chay Yew (Singapore) / *De Onde* av Niklas Rådström (Sverige) / *Flap and fear* av Darren Lerigo (Storbritannia) / *Her står tittelen til dramaet om Ante* av Ivor Martinic (Kroatia) / *Sort Dyrs Sorg* av Anja Hilling (Tyskland) / *The Fever* av Wallace Shawn (USA) / *Forsøk på livet* av Martin Crimp (Storbritannia) / *Sju jødiske barn* av Caryl Churchill (Storbritannia) / *Sju andre barn* av Richard Stirling (Storbritannia)

Er du interessert i å sette opp ett av stykkene som OIT har presentert? Vi hjelper gjerne til med å formidle kontakt til rettighetshavere for både originalverket og oversettelsen.



presenterer

Sannheten Skal Frem

av Jordan Seavey (USA)

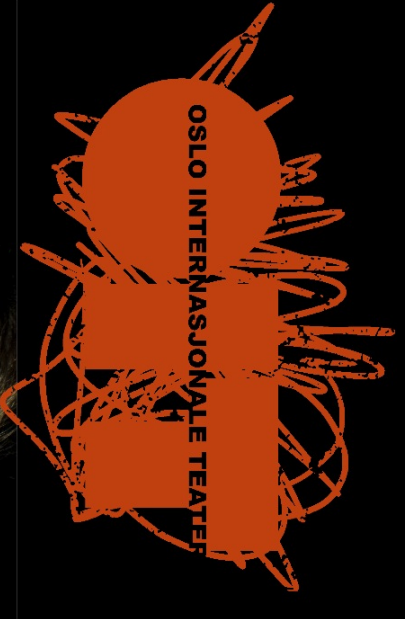
En iscenesatt lesning

Torsdag 13. oktober 2011 kl. 19.00 på Dramatikkens hus i Oslo

Oslo Internasjonale Teater produserer jevnlig iscenesatte lesninger av internasjonal samtidsdramatikk som ikke tidligere har vært oversatt til norsk eller spilt i Norge.

OIT er støttet av Norsk Kulturråd, Stiftelsen Fritt Ord, Dramatikkens hus, Nordisk Kulturfond / Svensk Kulturråd, Pro Helvetia, Dramatikerforbundet og Fond for Utøvende Kunstnere.

www.oslointernasjonaleteater.com



OSLO INTERNASJONALE TEATER HØST 2011

...:LESNINGER...:

THE MERCY SEAT av Neil LaBute (USA)
11. september kl. 19.00

SANNHETEN SKAL FREM av Jordan Seavey (USA)
13. oktober kl. 19.00

MOTORTOWN av Simon Stephens (UK)
24. november kl. 19.00 - bransje og inviterte

Spilles på Dramatikkens hus
Billetter: www.billettservice.no

...:WORKSHOPS...:

Workshop for regissører og skuespillere med **RAMIN GRAY** (UK)
Arbeid med **MOTORTOWN** av Simon Stephens
21. - 24. november

Skrivworkshop for dramatikere med **SIMON STEPHENS** (UK)
23. - 25. november

Se www.oslointernasjonaleteater.com for påmelding og informasjon
Arrangeres i samarbeid med Dramatikkens hus og Norsk Skuespillerseanter

www.oslointernasjonaleteater.com

